

# Panduan Sistem Pensiun Publik

Sistem pensiun publik adalah sistem untuk dapat menerima manfaat saat terjadi risiko yang tidak terduga seperti disabilitas, kematian, penuaan dengan membayar premi asuransi setiap bulan. Semua orang\* yang tinggal di Jepang dan berusia 20 tahun hingga kurang dari 60 tahun, terlepas kewarganegaraannya, wajib ikut serta dalam sistem pensiun publik Jepang.

Para pekerja magang pun perlu ikut serta ke dalam sistem pensiun publik (salah satu antara asuransi pensiun kesejahteraan atau pensiun nasional). (→Halaman 2)

\* Semua orang berusia kurang dari 70 tahun wajib ikut serta dalam asuransi pensiun kesejahteraan.

## Sistem untuk diikuti

### Asuransi pensiun kesejahteraan

**Pekerja yang dipekerjakan, dll.**  
(→Halaman 2)

### Pensiun nasional

**Wiraswasta, dll.**  
(→Halaman 2)

## Manfaat, lainnya

**1**

**Pensiun disabilitas**  
(→Halaman 3)

**3**

**Pensiun hari tua**  
(→Halaman 4)

**2**

**Pensiun keluarga berduka**  
(→Halaman 3)

**4**

**Penarikan lump-sum**  
(→Halaman 5)

### Asuransi pensiun kesejahteraan

**Bila perusahaan tempat Anda bekerja merupakan tempat yang menerapkan asuransi pensiun kesejahteraan, Anda perlu ikut serta ke dalam asuransi pensiun kesejahteraan.**

- Prosedur ikut serta: Dilakukan oleh perusahaan.
- Premi asuransi: Perusahaan membayar setengah, Anda juga membayar setengah. Dipotong dari gaji.

\*Konfirmasikan ke perusahaan Anda apakah perusahaan Anda termasuk tempat yang menerapkan asuransi pensiun kesejahteraan.

### Pensiun nasional

**Bila perusahaan tempat Anda bekerja bukan merupakan tempat yang menerapkan asuransi pensiun kesejahteraan, Anda perlu ikut serta ke dalam pensiun nasional.**

- Prosedur ikut serta: Silakan lakukan sendiri di kantor dana pensiun terdekat atau di balai kota tempat Anda tinggal.
- Premi asuransi: Anda sendiri membayar penuh.

Silakan bayar dengan tagihan yang dikirim ke rumah atau gunakan transfer rekening.

1

### **Pensiun disabilitas: Saat mengalami disabilitas tertentu**

Anda dapat menerima pensiun disabilitas saat mengalami disabilitas tertentu karena sakit atau cedera di tengah masa magang.

Untuk prosedur klaim lebih detail, silakan tanyakan ke kantor dana pensiun terdekat atau nomor telepon dana pensiun.

(→Halaman 10)

2

### **Pensiun keluarga berduka: Saat meninggal**

Saat Anda meninggal di tengah masa magang, keluarga berduka yang hidup dengan penempatan Anda dapat menerima pensiun keluarga berduka. Ruang lingkup keluarga berduka berbeda tergantung apakah Anda ikut serta dalam asuransi pensiun kesejahteraan atau pensiun nasional.

Untuk prosedur klaim lebih detail, silakan tanyakan ke kantor dana pensiun terdekat atau nomor telepon dana pensiun.

(→Halaman 10)

3

## Pensiun hari tua: Saat berusia lanjut

Anda dapat menerima pensiun hari tua di masa depan saat Anda telah ikut serta 10 tahun atau lebih ke dalam sistem pensiun publik Jepang.

Selain itu, bila Anda ikut serta ke dalam sistem pensiun negara-negara berikut ini (\*), Anda dapat menerima pensiun hari tua di negara masing-masing dengan menggabungkan (meneruskan) masa keikutsertaan dana pensiun di negara tersebut dengan masa keikutsertaan dana pensiun Jepang di masa depan.

(\* ) Negara yang bekerja sama dengan Jepang dalam perjanjian jaminan sosial penerusan masa pensiun (per Desember 2020)

Jerman, Amerika, Belgia, Perancis, Kanada, Australia, Belanda, Ceko, Spanyol, Irlandia, Brasil, Swiss, Hungaria, India, Luksemburg, Filipina, Slovakia

Untuk prosedur klaim lebih detail, silakan tanyakan ke kantor dana pensiun terdekat atau nomor telepon dana pensiun. (→Halaman 10)

4

### **Penarikan lump-sum: Saat pulang ke negara sendiri**

Saat Anda akan pulang ke negara sendiri dan berhenti (keluar) dari sistem pensiun publik Jepang, Anda dapat menerima penarikan lump-sum bila mengajukan klaim dalam 2 tahun setelah pulang ke negara sendiri. Syaratnya adalah Anda telah memiliki masa keikutsertaan dana pensiun minimal 6 bulan dan belum menerima pensiun disabilitas, dll.

Untuk prosedur klaim lebih detail, silakan tanyakan ke kantor dana pensiun terdekat atau nomor telepon dana pensiun. (→Halaman 10)

Selain itu, pastikan untuk memeriksa hal-hal yang perlu diperhatikan dalam mengajukan klaim yang tercantum dalam Lampiran (Halaman 6, dst.).

## Hal-hal yang perlu diperhatikan dalam meminta penarikan lump-sum

### ■ Sebelum mengajukan klaim penarikan lump-sum

Anda dapat menerima pensiun hari tua bila telah memenuhi syarat tertentu seperti telah ikut serta selama minimal 10 tahun ke dalam sistem pensiun publik Jepang, merupakan sasaran perjanjian kerja sama jaminan sosial, dll. Akan tetapi, Anda menjadi tidak dapat menerima hal-hal tersebut bila penarikan lump-sum Anda terima\*.

\*Hal ini karena setelah Anda menerima penarikan lump-sum, masa yang menjadi dasar perhitungan nominal tersebut tidak dihitung sebagai masa ikut serta sistem pensiun publik.

Oleh karena itu, **terkait apakah Anda akan mengajukan klaim penarikan lump-sum atau tidak, lakukan pertimbangan dengan hati-hati sambil memikirkan kemungkinan penerimaan pensiun hari tua di masa depan, dll.**

### ■ Apakah pemberitahuan pindah sudah diserahkan?

Untuk menerima penarikan lump-sum, “Anda perlu untuk tidak memiliki alamat di Jepang pada tanggal Layanan Pensiun Jepang (kantor dana pensiun) menerima tagihan” Anda. Oleh sebab itu, **pastikan Anda menyerahkan pemberitahuan pindah ke balai kota tempat tinggal Anda sebelum pulang ke negara sendiri** lalu serahkan tagihan ke Layanan Pensiun Jepang (kantor dana pensiun).

\*Tagihan juga dapat diserahkan dari dalam Jepang sebelum Anda pulang ke negara sendiri. Dalam hal itu, harap serahkan tagihan agar dapat tiba di Layanan Pensiun Jepang (kantor dana pensiun) setelah tanggal (rencana) pindah pada kartu penduduk.

# Hal-hal yang perlu diperhatikan dalam meminta penarikan lump-sum

(Untuk Anda yang meneruskan magang sebagai pekerja magang III 1)

## ■ Jumlah tahun maksimal pembayaran berubah mulai April 2021!

Bila masa keikutsertaan dana pensiun minimal 1 bulan setelah tanggal 1 April 2021, penarikan lump-sum yang hanya bisa diterima sekaligus untuk masa 3 tahun mulai sekarang menjadi dapat diterima untuk masa 5 tahun sekaligus.

### Masa ikut serta dana pensiun & jumlah tahun maksimal

Masa ikut serta dana pensiun sebelum Maret 2021 saja.

Masa ikut serta dana pensiun April 2021 dst.

**Maks.: 3 tahun**

Silakan ajukan klaim 2 kali saat pulang sementara ke negara sendiri dan saat pulang ke negara sendiri.  
(→Halaman 8)

**Maks.: 5 tahun**

Dapat diajukan klaim sekaligus saat pulang ke negara sendiri.  
(→Halaman 9)

# Hal-hal yang perlu diperhatikan dalam meminta penarikan lump-sum

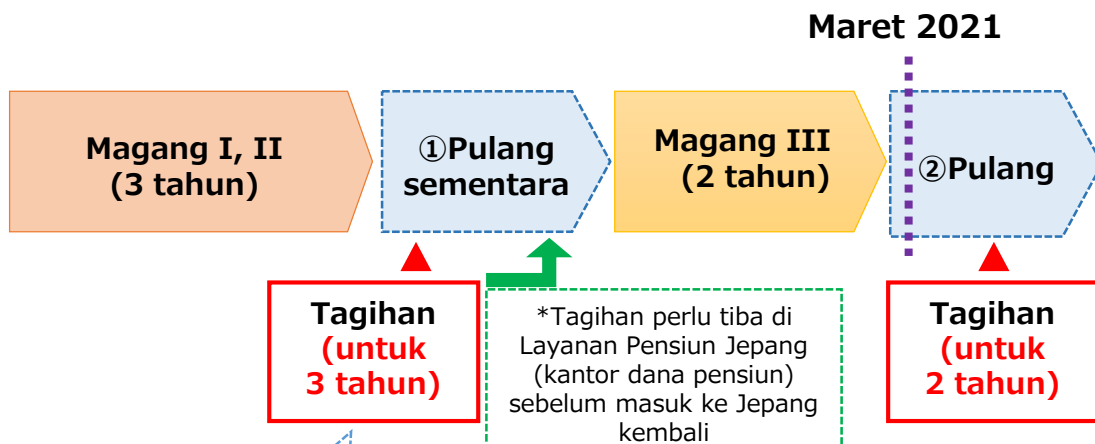
(Untuk Anda yang meneruskan magang sebagai pekerja magang III 2)

## (1) Untuk masa ikut serta sebelum Maret 2021 saja

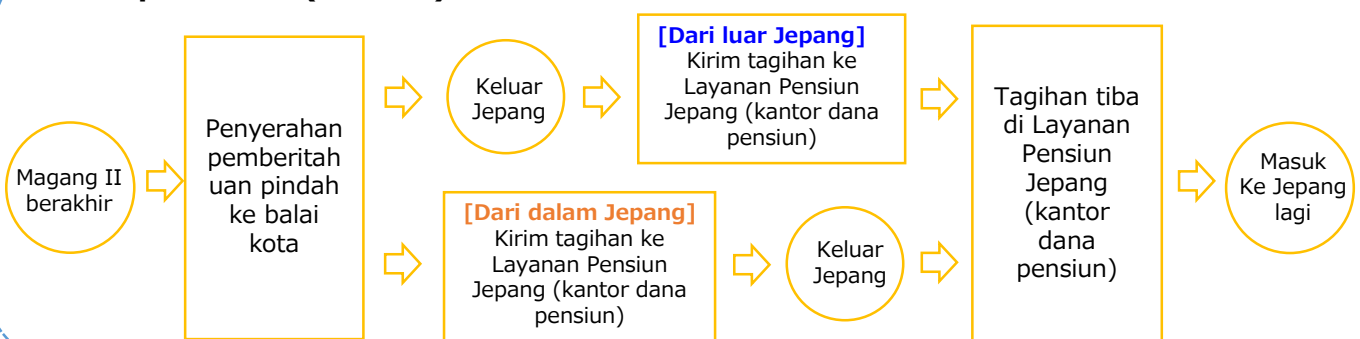
Batas maksimal masa ikut serta saat menghitung nominal penarikan lump-sum adalah 3 tahun (36 bulan). Oleh karena itu, ajukan tagihan dengan dibagi dalam 2 kali untuk menerima penarikan lump-sum 5 tahun masa magang.

- ① Saat pulang sementara ke negara sendiri sesuai permintaan rencana magang
- ② Saat pulang ke negara sendiri setelah menyelesaikan magang III

\*Untuk mengajukan klaim saat pulang sementara ke negara sendiri pada nomor ①, atur sedemikian rupa hingga tagihan tiba di Layanan Pensiun Jepang (kantor dana pensiun) sebelum masuk ke Jepang dan alamat ditentukan.



### ■ Alur prosedur (contoh)



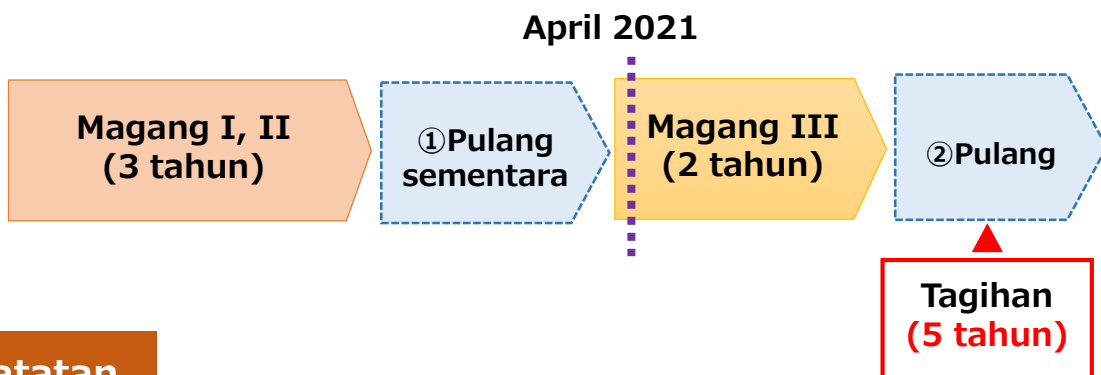


# Hal-hal yang perlu diperhatikan dalam meminta penarikan lump-sum

(Untuk Anda yang meneruskan magang sebagai pekerja magang III 3)

## (2) Untuk masa ikut serta setelah April 2021 adalah 1 bulan atau lebih

Masa ikut serta saat menghitung nominal penarikan lump-sum adalah seperti yang tercantum pada halaman 7, **sejak April 2021 batas maksimalnya dinaikkan menjadi 5 tahun (60 bulan)**, sehingga klaim dapat diajukan sekaligus 5 tahun saat pulang ke negara sendiri setelah mengakhiri magang III pada nomor ②. Selain itu, sama seperti selama ini, klaim juga dapat diajukan dengan dibagi 2 yaitu nomor ① dan ② seperti (1).



### Catatan

Agar batas maksimal 5 tahun diterapkan, masa ikut serta pensiun publik perlu minimal 1 bulan setelah April 2021. Meskipun tanggal keluar dari Jepang atau tanggal pengajuan klaim adalah setelah April 2021, batas maksimal adalah tetap 3 tahun bila masa ikut serta Anda tidak ada setelah April 2021.

Selain itu, bila masa tinggal di Jepang Anda melebihi 5 tahun seperti pindah ke magang khusus I setelah mengakhiri magang I atau II, harap diperhatikan bahwa batas maksimal penarikan lump-sum yang dapat diajukan sekaligus klaimnya adalah 5 tahun. Penarikan lump-sum dengan nominal sesuai masa ikut serta dapat diterima dengan melakukan pengajuan klaim dengan dibagi 2 seperti di bawah ini.

(Contoh) ① Mengajukan klaim lump-sum (3 tahun) saat pulang sementara ke negara sendiri setelah magang I atau II berakhir, ② Mengajukan klaim penarikan lump-sum (5 tahun) setelah magang khusus I berakhir dan pulang ke negara sendiri.

Untuk prosedur klaim lebih detail, silakan tanyakan ke kantor dana pensiun terdekat atau nomor telepon dana pensiun. (→Halaman 10)

Web

■ Layanan Pensiun Jepang  
Halaman atas bahasa Jepang

<https://www.nenkin.go.jp/>



■ Layanan Pensiun Jepang  
Halaman atas bahasa asing

<https://www.nenkin.go.jp/international/index.html>



Datang  
langsung

■ Daftar kantor dana pensiun seluruh Jepang

<https://www.nenkin.go.jp/international/aboutjps/offices.html>



■ Konsultasi dengan layanan penerjemahan

<https://www.nenkin.go.jp/international/index.files/01.pdf>



Kontak  
via  
telepon

■ Layanan Pensiun Jepang  
Loket konsultasi telepon

<https://www.nenkin.go.jp/section/tel/index.html>

[Telepon dana pensiun]

**0 5 7 0 – 0 5 – 1 1 6 5**



\*Bila menghubungi via telepon yang diawali 050

**0 3 – 6 7 0 0 – 1 1 6 5**